

申請年月日 Date ____/____/____.

レンタサイクル申請書

(様式第 1 号)

Application for MIC short-term Free Bicycle Rental for Foreigners

貸出希望期間 Rental Period (up to 2weeks)	年/ Year	月/ Month	日/ Date
	年/ Year	月/ Month	日/ Date
名前/Name			
国籍/Nationality			
松山市での住所 Address in Matsuyama			
松山市での電話番号 Phone in Matsuyama			
滞在目的 Purpose of visit	<input type="checkbox"/> 観光/Tour <input type="checkbox"/> 商用/Business <input type="checkbox"/> 留学/Study <input type="checkbox"/> その他/Others		
松山市での滞在期間 Length of stay in Matsuyama	年/ Year	月/ Month	日/ Date
	年/ Year	月/ Month	日/ Date
身分を証明するもの Identification Card	<input type="checkbox"/> 在留カード/ Residence Card <input type="checkbox"/> 学生証/ Student ID <input type="checkbox"/> パスポート/ Passport <input type="checkbox"/> 運転免許証/Driver's License		

1. 自転車・ヘルメットを常に良好な状態で使用します。
I will be responsible for the care and upkeep of the bike and the helmet.
2. 貸与期間が満了した場合は、直ちに自転車・ヘルメットを返却します。
I will return the bike and the helmet by the expiry date of the bike application.
3. 自転車・ヘルメットを借りるにあたり、その保証金 1,000 円を MIC に預けます。もしも返却期日までに、借りた状態でそれらを返却できない場合は、その保証金 1,000 円を MIC に提供します。
I hereby agree to pay MIC the deposit of 1,000 yen. Upon returning the bike and the helmet, the deposit will be returned after checking the condition. If the condition is not approved usable, the deposit won't be refunded.
4. 自転車利用中に自転車に故障等の不具合を生じさせた場合は、自己負担により修理して返却します。
In case any defects or disorders happened to the bike during the rental period, I will return the bike as it was after completing repairs on my own budget.
5. 自転車利用中に他人の財産に損害を与えたとき、または身体に障害を与えたときは、自己の責任において賠償します。また、自己の身体の障害については自己の責任とします。
MIC should not be held for responsible for any damages and/or injuries incurred by myself or by a third party while riding the bike.
6. 自転車利用中に事故、盗難にあった場合には、直ちに MIC に連絡します。
I will immediately inform MIC if the bike is stolen or in case of an accident.
7. 自転車の道路上への駐車が禁止されている区域では、必ず駐輪場を利用します。
In 'No parking area', I don't park the bike and use parking lot for bike.
8. 借りた自転車・ヘルメットは他人には貸しません。
I won't lend the bike and the helmet to the others.

以上同意します。

I agree with the above items.

署名

Signature_____